



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE — POSVRY

STATE TENDER BULLETIN No. 30.

STAATSTENDERBULLETIN No. 30.

Vol. XIV.]

PRETORIA, 20 NOVEMBER 1964.

[No. 954.]

STATE TENDER BOARD.

NOTICE TO TENDERERS.

Also consult at least the two previous issues in order to obtain full particulars of all current tender invitations.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tenders should be on the Departmental Tender Form which must be filled in and completed in all respects.

Separate tenders in respect of each tender Number are required to be submitted in sealed envelopes. The tender number, the due date and the name and address of the tenderer must be endorsed on the outside of the envelope.

Except where otherwise indicated, tenders should be addressed to the Secretary, State Tender Board, P.O. Box 371, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in the entrance of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

N.B.—See separate Defence Division of the State Tender Board, Steyns Buildings.

	Pages
State Tender Board Tenders.....	1-7
State Tender Board Tenders: Defence Division....	7-8
Railway Tenders.....	8-10

OFFICE OF THE STATE BUYER.

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, 323 Schoeman Street (P.O. Box 371) (Phone 3-6411, Extensions 40, 59 and 61), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m., 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

STAATSTENDERRAAD.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

Raadpleeg ook ten minste die vorige twee uitgawes om volledige besonderhede van alle lopende tenderuitnodigings te bekom.

TENDERS WORD VIR ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Tenders moet op die Tendervorm van die Departement ingevul wees en moet volledige besonderhede bevat.

Afsonderlike tenders ten opsigte van elke tendernommer word in verseëde koeverte verlang. Die tendernommer, vervaldatum en naam en adres van die tenderaar moet op die buitekant van die koevert aangebring word.

Tensy anders vermeld, moet tenders geadresseer word aan die Sekretaris, Staatstenderraad, Posbus 371, Pretoria, of geplaas word in die Tenderbus in die ingang van Locarno-gebou, Schoemanstraat 323, Pretoria.

L.W.—Sien afsonderlike Verdedigingsafdeling van die Staatstenderraad, Steynsgebou.

	Bladsye
Staatstenderraadtenders.....	1-7
Staatstenderraadtenders: Verdedigingsafdeling....	7-8
Spoorwegtenders.....	8-10

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Schoemanstraat 323 (Posbus 371) (Telefoon 3-6411, bylyn 40, 59 en 61), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm., 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
I.P. 8436/B.....	Apron files: Government Printer, Pretoria..... Rygsnomslae: Staatsdrukker, Pretoria	22 Dec./Des. 1964.
I.P. 8391/F.....	Plan filing cabinet: Dept. of Posts and Telegraphs, Pretoria..... Planlissieerkabinet: Dept. van Pos- en Telegraafwese, Pretoria	21 Dec./Des. 1964.
I.P. 8207/K.....	Drying oven, electric: Dept. of Forestry. Required by S.S.M., George..... Droogoond, elektries: Dept. van Bosbou. Nodig by Staatssaagmeule, George	*8 Dec./Des. 1964.
I.P. 8458/K.....	Fans, fume cupboard ventilating: Dept. of Bantu Education, required at various schools Waaiers, dampkasventilering: Dept. van Bantoeonderwys, nodig by verskillende skole	23 Dec./Des. 1964.
I.P. 8460/K.....	Deep freeze unit, 6 cub. ft.: Dept. of Agricultural Technical Services, Pretoria..... Diepvrieseenheid, 6 kub. vt.: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Pretoria	23 Dec./Des. 1964.
I.P. 8459/K.....	Cable electric: Dept. of Public Works, Bloemfontein..... Kabel, elektries: Dept. van Openbare Werke, Bloemfontein	23 Dec./Des. 1964.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
I.P. 8265/K.....	Inductance capacitance bridge: Dept. of Education, Arts and Science, De Wet Nel Technical High School, Kroonstad Induktansie kapasiteitsbrug: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Hoër Tegniese Skool De Wet Nel, Kroonstad	*8 Dec./Des. 1964.
I.P. 8255/C.....	Laboratory equipment: Syringe needles and bacteriological powder: Division of Veterinary Services, Onderstepoort Laboratoriumuitrusting: Spuitnaalde en bakteriologiese poeier: Afdeling Veeartseny Dienste, Onderstepoort	*14 Dec./Des. 1964.
I.P. 8338/F.....	Plan filing cabinet: Dept. of Public Works, Pretoria..... Planlissieerkabinet: Dept. van Openbare Werke, Pretoria	22 Dec./Des. 1964.
I.P. 8469/K.....	Convecter heaters: Dept. of Public Works, Kroonstad..... Konveksieverwarmers: Dept. van Openbare Werke, Kroonstad	22 Dec./Des. 1964.
I.P. 8470/K.....	Graphical recorder: Dept. of Agricultural Technical Services, Pretoria..... Grafiekopnemer: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Pretoria	22 Dec./Des. 1964.
I.P. 8443/Q.....	Stainless steel screen cloth mats and spring steel screening cloth: State Alluvial Diggings, Alexander Bay Sifdoekmatte van vlekvrystaal en veerstaalsifdoek: Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai	18 Dec./Des. 1964.
I.P. 8464/C.....	Laboratory apparatus: Transvaal Region, Pretoria..... Laboratoriumapparaat: Transvaalstreek, Pretoria	6 Jan. 1965.
I.P. 8463/C.....	Microscope: Fruit & Food Technology Research Institute, Stellenbosch..... Mikroskoop: Voedsel- en Vrugte-tegnologiese navorsingsinstituut, Stellenbosch	6 Jan. 1965.
I.P. 8279/R.....	Steel structure, prefabricated: Dept. of Agricultural Technical Services, Lydenham, O.F.S. Staalstruktuur, opslaan: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Lydenham, O.V.S.	22 Dec./Des. 1964.
I.P. 8281/R.....	Couplers and joint pins: Dept. of Prisons, Kroonstad..... Koppelaars en verbindingspenne: Dept. van Gevangenis, Kroonstad	22 Dec./Des. 1964.
I.P. 8280/R.....	Glass fibre sheets: Dept. of Forestry, Kokstad..... Glasveselplate: Dept. van Bosbou, Kokstad	23 Dec./Des. 1964.
I.P. 8278/R.....	Extension trestles, aluminium: Dept. of Public Works, Johannesburg..... Verskuifbarebokke, aluminium: Dept. van Openbare Werke, Johannesburg	23 Dec./Des. 1964.
I.P. 8282/R.....	Posting boxes: Post Office, Pretoria..... Posbusse: Poskantoor, Pretoria	23 Dec./Des. 1964.
I.P. 8461/P.....	Portable pipeline and hydrant: Dept. of Agricultural Technical Services, Glen..... Vervoerbare pyplyn en waterpomp: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Glen	21 Dec./Des. 1964.
I.P. 8446/P.....	Rollers for conveyor: Dept. of Agricultural Technical Services, Queenstown..... Rollers vir vervoertoestel: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Queenstown	21 Dec./Des. 1964.
I.P. 8263/P.....	Centrifugal pumps, diesel engine and footvalve: Dept. of Forestry, Port Dunford..... Sentrifugale pomp, dieselenjin en basisklep: Dept. van Bosbou, Port Dunford	21 Dec./Des. 1964.
I.P. 8167/C.....	Episcope and film projector: Technical High Schools, Springs and Germiston..... Episkoop en filmprojektor: Hoër Tegniese Skool, Springs en Germiston	*7 Dec./Des. 1964.
F.T. 3354/C.....	Laboratory equipment: Dept. of Health, Cape Town..... Laboratoriumuitrusting: Dept. van Gesondheid, Kaapstad	6 Jan. 1965.
F.T. 52/65/D.....	Disinfectants: General contract 1st March, 1965, to 28th February, 1966..... Ontsmettingsmiddels: Algemene Kontrak 1 Maart 1965 tot 28 Februarie 1966	21 Dec./Des. 1964.
F.T. 170/65/C.....	Rubber tubing and stoppers: General Contract 1st March, 1965, to 28th February, 1966.. Rubberbuise en -proppe: Algemene Kontrak 1 Maart 1965 tot 28 Februarie 1966	5 Jan. 1965.
F.T. 126/65/F.....	Manure, top dressing, etc., delivered: Period 1st Feb. 1965 to 31st Jan. 1967..... Kraalmis, bobemesting, ens., afgelewer: Tydperk 1 Feb. 1965 tot 31 Jan. 1967	21 Dec./Des. 1964.
F.T. 125/65/F.....	Manure, F.O.R.: Period 1st Feb. 1965 to 31st Jan. 1967..... Kraalmis, v.o.s.: Tydperk 1 Feb. 1965 tot 31 Jan. 1967	21 Dec./Des. 1964.
F.T. 3277/R.....	Block channels: Glazed fireclay: Dept. of Prisons, Kroonstad..... Blokgeute: Geglasuurde vuurvaste: Dept. van Gevangenis, Kroonstad	22 Dec./Des. 1964.
F.T. 3278/R.....	Bricks: Dept. of Water Affairs, Theunissen, Jan Kempdorp and Hammanskraal..... Bakstene: Dept. van Waterwese, Theunissen, Jan Kempdorp en Hammanskraal	22 Dec./Des. 1964.
F.T. 3276/R.....	Sand, supply and delivery: Dept. of Water Affairs, Qamata Irrigation Scheme..... Sand, lewering en aflewering: Dept. van Waterwese, Qamata Besproeiingskema	21 Dec./Des. 1964.
I.P. 8295/B.....	Interscrews: Government Printer, Pretoria..... Bindomslagskroewe: Staatsdrukker, Pretoria	21 Dec./Des. 1964.
I.P. 8442/G.....	Timber, Sapele Mahogany, Imbuia and Kiaat: Department of Education, Arts and Science Hout, Sapele-Mahonie, Imbuia en Kiaat: Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap	22 Dec./Des. 1964.
I.P. 8396/K.....	Impedance bridge and transistor tester: Trigonometrical Survey, Mowbray..... Impedansiebrug en transistortoetsers: Driehoeksmeting, Mowbray	22 Dec./Des. 1964.
I.P. 8433/B.....	Window envelopes: Government Printer, Pretoria..... Vensterkoeverte: Staatsdrukker, Pretoria	18 Dec./Des. 1964

*Extended due date./Uitgestelde sluitingsdatum.

Tender No.	Supplies. <i>Leweransies.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
I.P. 8432/B.....	Pocket envelopes: Government Printer, Pretoria..... <i>Sakvormige koeverte: Staatsdrukker, Pretoria</i>	18 Dec./Des. 1964.
I.P. 8297/B.....	Printing and supply of tax certificates: Government Printer, Pretoria..... <i>Druk en lewering van belastingstifikate: Staatsdrukker, Pretoria</i>	21 Dec./Des. 1964.
I.P. 8427/P.....	Stocks and dies: Dept. of Agricultural Technical Services..... <i>Stok en snymoere: Dept. van Landbou-tegniese Dienste...</i>	23 Dec./Des. 1964.
I.P. 8429/M.....	Lapping heads, bench drilling machine and bench grinders: S.A. Mint, Pretoria..... <i>Inslypkoppe, bankboor- en -slypmasjiene: S.A. Mint, Pretoria</i>	15 Dec./Des. 1964.
I.P. 8434/B.....	Labels: Government Printer, Pretoria..... <i>Etiket: Staatsdrukker, Pretoria.</i>	22 Dec./Des. 1964.
I.P. 8415/M.....	Sprockets: Dept. of Forestry..... <i>Kettingratte: Dept. van Bosbou</i>	22 Dec./Des. 1964.
F.T. 3390/P.....	Wine cellar equipment: Dept. of Agricultural Technical Services..... <i>Wynkelderuitrusting: Dept. van Landbou-tegniese Dienste</i>	28 Dec./Des. 1964.
F.T. 3363/K.....	Cable, electric, paper insulated: Dept. of Transport, Merebank, Bellville and Port Elizabeth <i>Kabel, elektries, papier-geïsoleer: Dept. van Vervoer, Merebank, Bellville en Port Elizabeth</i>	28 Dec./Des. 1964.
F.T. 162/65/G.....	Shellac, knotting, oil stains, varnish and lime wash: Period 1/4/65 to 31/3/66..... <i>Skellak, kwaslak, oliebeitse, vernis en muurkalk: Tydperk 1/4/65 tot 31/3/66</i>	28 Dec./Des. 1964.
F.T. 176/65/F.....	Soap and candles: Period 1st April, 1965, to 30th Nov., 1966..... <i>Seep en kerse: Tydperk 1 April 1965 tot 30 Nov. 1966</i>	14 Dec./Des. 1964.
F.T. 131/65/P.....	Nails and staples: Period 1/4/65 to 31/3/66..... <i>Spykers en kramme: Tydperk 1/4/65 tot 31/3/66</i>	28 Dec./Des. 1964.

Tender No.	Services. <i>Dienste.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
I.P. 8444/K.....	Cool chamber, supply, delivery and installation: Dept. of Bantu Education, Pretoria..... <i>Koelkamer, lewering, aflewering en installering: Dept. van Bantoeonderwys, Pretoria</i>	22 Dec./Des. 1964.
I.P. 8271/K.....	Installation of electricity: Dept. of Agricultural Technical Services, Estcourt..... <i>Installasie van elektrisiteit: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Estcourt</i>	*15 Dec./Des. 1964.
I.P. 8412/M.....	Installation of eleven wood working machines, Cape Vocational High School, Athlone: Dept. of Coloured Affairs <i>Installasie van elf houtwerkmasjiene, Kaapse Hoër Vakschool, Athlone: Dept. van Kleurling-sake</i>	18 Dec./Des. 1964.
F.T. 3291/D.....	Hire of premises in the terminal buildings of certain State-owned airports† and ancillary Services: Dept. of Transport, Pretoria <i>Huur van persele in die eindpuntgebou van sekere Staatslughawens, vir die verskaffing van verversings en ander bykomende dienste: Dept. van Vervoer, Pretoria</i>	23 Dec./Des. 1964.
F.T. 113/65/B.....	Laundry and dry cleaning services: Dept. of Defence: Period 1st March, 1965, to 28th February, 1966 <i>Wassery- en droogskoonmaakdienste: Dept. van Verdediging: Tydperk 1 Maart 1965 tot 28 Februarie 1966</i>	18 Dec./Des. 1964.
F.T. 3248/K.....	Instrument landing system: Supply, delivery and installation: Dept. of Transport, Durban <i>Instrumentlandingsisteem: Lewering, aflewering en installering: Dept. van Vervoer, Durban</i>	‡22 Dec./Des. 1964.

*Due date extended./*Sluitingsdatum verlang.*

†For the provision of catering.

‡Extension of due date./*Verlenging van sluitingsdatum.*

Tender No.	Disposals. <i>Verkope.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
I.P. 8221/D.....	Sale of wood and iron rondavels, tanks, pumps and crusher jaw: Loskop Govt. Water Scheme, Groblersdal <i>Verkoop van hout- en sinkrondawels, tenke, pompe en kakeklipbreker: Loskop Staats- waterskema, Groblersdal</i>	11 Dec./Des. 1964.
I.P. 8222/D.....	Sale of platinum, gold and silver scrap: Dept. of Posts and Telegraphs, Braamfontein.... <i>Verkoop van platinum-, goud- en silwerafval: Dept. van Pos- en Telegraafwese, Braamfon- tein</i>	15 Dec./Des. 1964.
I.P. 8447/D.....	Sale of empty 45 gallon oil drums: Dept. of Defence, Port Elizabeth..... <i>Verkoop van lee 45-gellingoliedromme: Dept. van Verdediging, Port Elizabeth</i>	17 Dec./Des. 1964.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

ORANGE RIVER PROJECT.

SERVICES AND SUPPLIES.

Tenders are invited from suitably qualified and experienced contractors for the supplies and services mentioned below.

Tender documents may be obtained on application on payment of a deposit indicated against each item in the schedule in the form of a cheque drawn in favour of the Company from whom tender documents are obtainable as shown in the schedule. The amount deposited will be refunded if (a) a bona-fide tender is received, correctly completed; or (b) if all the documents are returned to the issuing office before the due date of the tender. [Where "(a)" appears after the amount of the deposit, more than one set of tender documents will be issued upon request and upon payment of the deposit indicated for each set requested but refunds will in such cases be made only in respect of a maximum of four (4) sets.]

Instructions regarding the submission of tenders will be issued with the tender documents.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

ORANJERIVIERPROJEK.

DIENSTE EN LEWERANSIES.

Tenders word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde en ervare kontrakteurs vir die onderstaande leweransies en dienste.

Tenderdokumente is verkrygbaar teen betaling van 'n deposito soos teenoor elke item in die bylae aangetoon in die vorm van 'n tjek uitgemaak aan die Maatskappy waar tenderdokumente verkrygbaar is soos in die bylae aangetoon. Die bedrag gedeponeer sal terugbetaal word indien (a) 'n bona fide-tender, wat korrek en volledig is, ingedien word; of (b) die dokumente deur die uitreikingskantoor terugontvang word voor die sluitingsdatum van die tender. [Waar "(a)" na die bedrag van die deposito verskyn, sal meer as een stel van die tenderdokumente op versoek uitgereik word en teen betaling van die deposito vermeld vir elke stel aangevra, maar terugbetalings in sulke gevalle sal slegs gedoen word ten opsigte van 'n maksimum van vier (4) stelle.]

Instruksies aangaande die indiening van tenders sal saam met die tenderdokumente uitgereik word.

Tender Number. Tendernommer.	Service and Supplies. Dienste en Leweransies.	Tender documents obtainable from. Tenderdokumente verkrygbaar by.	Deposit. Deposito.	Tenders due 11 a.m. Tenders ingewag tot 11 vm.	Arrangements for viewing the site. Reëlings vir besigtiging van terrein.
W-O-768.....	Construction of some 23½ miles of access roads for the inlet section of the Orange-Fish Tunnel, Cape Province <i>Konstruksie van ongeveer 23½ myl toegangspaaie vir die inlaatseksie van die Oranje-Vis-tonnel, Kaap-provinsie</i>	The Orange-Fish Tunnel Consultants, 31 Aspern House, 54 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg. (Tel. 724-9365) <i>The Orange-Fish Tunnel Consultants, Asperngebou 31, De Korte-straat 54, Braamfontein, Johannesburg. (Tel. 724-9365)</i>	R30	24 Dec./ Des. '64	At 10.30 a.m. on Wednesday, 2nd December, 1964, from Orange-Fish Tunnel Consultants Resident Engineer's office at the tunnel inlet, Venterstad. <i>Om 10.30 vm. op Woensdag, 2 Desember 1964, vanaf Oranje-Vis-tonnel-konsultante en plaaslike ingenieur se kantoor by die tonnel-inlaat, Venterstad.</i>
W-O-769.....	Construction of some 20 miles of access roads for the plateau section of the Orange-Fish Tunnel, Cape Province <i>Konstruksie van ongeveer 20 myl toegangspaaie vir die platoseksie van die Oranje-Vis-tonnel, Kaap-provinsie</i>	The Orange-Fish Tunnel Consultants, 31 Aspern House, 54 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg. (Tel. 724-9365) <i>The Orange-Fish Tunnel Consultants, Asperngebou 31, De Korte-straat 54, Braamfontein, Johannesburg. (Tel. 724-9365)</i>	R30	24 Dec./ Des. '64	At 10.30 a.m. on Wednesday, 2nd December, 1964, from Orange-Fish Tunnel Consultants Resident Engineer's office at the tunnel inlet, Venterstad. <i>Om 10.30 vm. op Woensdag, 2 Desember 1964, vanaf Oranje-Vis-tonnel-konsultante se plaaslike ingenieur se kantoor by die tonnel-inlaat, Venterstad.</i>
W-O-768.....	Construction of some 22½ miles of access roads for the outlet section of the Orange-Fish Tunnel, Cape Province <i>Konstruksie van ongeveer 22½ myl toegangspaaie vir die uitlaatseksie van die Oranje-Vis-tonnel, Kaap-provinsie</i>	The Orange-Fish Tunnel Consultants, 31 Aspern House, 54 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg. (Tel. 724-9365) <i>The Orange-Fish Tunnel Consultants, Asperngebou 31, De Korte-straat 64, Braamfontein, Johannesburg. (Tel. 724-9365)</i>	R30	24 Dec./ Des. '64	At 10.30 a.m. on Wednesday, 2nd December, 1964, from Orange-Fish Tunnel Consultants Resident Engineer's office at the tunnel inlet, Venterstad. <i>Om 10.30 vm. op Woensdag, 2 Desember 1964, vanaf Oranje-Vis-tonnel-konsultante se plaaslike ingenieur se kantoor by die tonnel-inlaat, Venterstad.</i>

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

SUPPLY SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. A543, Central Government Offices (Telephone 3-9581, Extension 38), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN PUBLIEKE WERKE.

LEWERINGSDIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.P.W., Kamer No. A543, Sentrale Goewermentskantore (Telefoon 3-9581, bylyn 38), Pretoria.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
P.W.D.S. 1924.....	Underground cable required for Viticultural Research Station, Stellenbosch. <i>Ondergrondse kabel nodig vir Wynbounavorsingsstasie, Stellenbosch</i>	15 Dec./Des. 1964.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Telephone 3-9581, Extension 45), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

ELEKTRIESE EN WERKTUIGKUNDIGE DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenastraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria.

Tender No.	Services. Dienste.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
P.W.D. 542.....	Oudtshoorn (C.P.): Electrical installation in the additions and alterations to the School of Industries Oudtshoorn (K.P.): Elektriese installasie in die aanbouings en veranderings aan die Nywerheidsskool	17 Dec./Des. 1964.
P.W.D. 543.....	Stellenbosch (C.P.): Electrical installation in the school buildings and office block of the Commercial College Stellenbosch (K.P.): Elektriese installasie in die skoolgebou en kantore van die Handelskollege	17 Dec./Des. 1964.
P.W.D. 544.....	Pretoria: Electrical installation in the flats and orchestra building for the S.A.P. Training College Pretoria: Elektriese installasie in die woonstelle en orkesgebou vir die S.A.P.-Opleidingskollege	17 Dec./Des. 1964.
P.W.D. 545.....	Devon (Tvl.): Electrical installation in the police station and quarters..... Devon (Tvl.): Elektriese installasie in die polisieestasie en -kwartiere	17 Dec./Des. 1964.
P.W.D. 546.....	Howick (Natal): Electrical installation in the new public offices..... Howick (Natal): Elektriese installasie in die nuwe publieke kantore	17 Dec./Des. 1964.
P.W.D. 547.....	Kimberley: Supply, delivery and erection of a sawdust extraction plant for the additional workshop of the North Cape Technical College Kimberley: Lewering, aflewering en oprigting van 'n saagselsuiginstallasie in die addisionele werkwinkel van die Noord-Kaaplandse Tegnieke Kollege	17 Dec./Des. 1964.
P.W.D. 548.....	Johannesburg: Supply, delivery and erection of an overhead travelling crane in the extensions to the metallurgical laboratory Johannesburg: Lewering, aflewering en oprigting van 'n bolloopkraan in die uitbreidingsaan die metallurgiese laboratorium	17 Dec./Des. 1964.
P.W.D. 549.....	Pretoria, Onderstepoort: Supply, delivery and erection of a steam boiler plant in the accommodation for the preparation of vaccine Pretoria, Onderstepoort: Lewering, aflewering en oprigting van 'n stoomketelinstallasie in die akkommodasie vir die bereiding van entstof	17 Dec./Des. 1964.
P.W.D. 550.....	Benoni: Supply, delivery and erection of a steam boiler plant in the kitchen of the Modderbee Gaol Benoni: Lewering, aflewering en oprigting van 'n stoomketelinstallasie in die kombuis van die Modderbeegevangenis	17 Dec./Des. 1964.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

SUPPLIES AND SERVICES OTHER THAN BORING CONTRACTS.

Tender forms are obtainable from the Controller of Stores, Department of Water Affairs, Room No. 134, Patterson's Buildings, 173 Schoeman Street (Private Bag 313) (Telephone 2-5941), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN WATERWES.

LEWERANSIES EN DIENSTE UITGESONDERD BOOR-KONTRAKTE.

Tendervorms is verkrygbaar by die Kontroleur van Voorrade, Departement van Waterwese, Kamer No. 134, Pattersongebou, Schoemanstraat 173 (Privaatsak 313) (Telefoon 2-5941), Pretoria.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
W. 795.....	Pumps, dewatering 5. M..... Pompe, ontwatering 5. M.	31 Dec./Des. 1964.
*W. 776.....	Alternator Sets, Diesel driven, 225 and 120 kva..... Alternatortoestelle, diesel-aangedrewe, 225 en 120 kVa.	7 Jan. 1965.
W. 796.....	Prestressing Jacks for monowire system with accessories..... Voorspanningsdomkragte vir eendraadstelsel met bybehore	7 Jan. 1965.

*Tender number corrected/Tendernommer reggestel

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT.**BUILDING, ELECTRICAL, ENGINEERING AND RENOVATION SERVICES.**

The necessary tender documents are obtainable from the Department of Community Development, Room No. 647, Transport Building, Fountain Lane, Pretoria, and from the Department's Regional Representative(s) as scheduled.

Tender documents will be issued on payment of the amount as indicated against each item in the schedule, which will be refunded on receipt of a bona fide tender. If a tender is not submitted and the documents are returned to the issuing office on or before the closing date of the tenders, the deposit will also be refunded.

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSBOU.**BOU, ELEKTRIESE, INGENIEURS- EN OPKNAPPINGS-DIENSTE.**

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar by die Departement van Gemeenskapsbou, Kamer No. 647, Vervoergebou, Fonteinlaan, Pretoria, en by die Departement se Streekvertegenwoordiger(s) soos aangegee.

Tenderdokumente sal teen betaling van 'n deposito soos teenoor elke item in die bylae aangetoon, uitgereik word, wat na ontvangs van 'n bona fide-tender terugbetaal sal word. Indien geen tender ingedien word nie en die dokumente voor of op die sluitingsdatum vir tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word.

Tender No.	Building, electrical, engineering and renovation services. <i>Bou- elektriese- ingenieurs- en opknappingsdienste.</i>	Other centres at which tender documents are available. <i>Ander sentrums waar tender-dokumente verkrygbaar is.</i>	Deposit amount required for tender documents. <i>Depositobedrag vir tender-dokumente vereis.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
------------	--	---	---	------------------------------------

ERECTION OF HOUSES.—OPRIGTING VAN HUISE.

F.T. 3394/R.....	Erection of 4 houses at Summer Pride, East London <i>Oprigting van 4 huise te Summer Pride, Oos Londen</i>	Old Mutual Building, Main Street, Port Elizabeth <i>Ou Mutualgebou, Mainstraat, Port Elizabeth</i>	R10	10 Dec./Des. 1964.
------------------	---	---	-----	--------------------

ELECTRICAL INSTALLATION IN SCHOOL.—ELEKTRIESEINSTALLASIE IN SKOOL.

F.T. 3395/K.....	Electrical installation in Coloured Primary School, at Louis Rex, Queenstown <i>Elektriese installasie in Kleurling-Laerskool te Louis Rex, Queens-town</i>	Old Mutual Building, Main Street, Port Elizabeth <i>Ou Mutualgebou, Mainstraat, Port Elizabeth</i>	R3	10 Dec./Des. 1964.
------------------	--	---	----	--------------------

RENOVATION TO HOUSES.—OPKNAPPING VAN WONINGS.

F.T. 3397/R.....	Renovation to 98 houses at Wilgehof, Bloemfontein <i>Opknapping van 98 wonings te Wilgehof, Bloemfontein</i>	African Life Building, cor. of Andries and Church Streets, Bloemfontein <i>African Lifegebou, h/v Andries-en Kerkstraat, Bloemfontein</i>	R3	10 Dec./Des. 1964.
------------------	---	--	----	--------------------

REPAIRS TO FLOORS.—HERSTEL VAN VLOERE.

F.T. 3389/R.....	Repairs to floors of 32 houses at Crown Gardens, Johannesburg <i>Herstel van vloere van 32 huise te Crown Gardens, Johannesburg</i>	Philadelphia Corner, cor. of Jeppe and Von Wielligh Streets, Johannesburg <i>Philadelphiahoeck, h/v Jeppe-en Von Wiellighstraat, Johannesburg</i>	R3	10 Dec./Des. 1964.
------------------	--	--	----	--------------------

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.**BORING CONTRACTS.**

Tender forms are obtainable from the Boring Engineer, Department of Water Affairs, Aquila Building, Room No. 223, 157 Schoeman Street (P.O. Box 411) (Telephone 2-4811), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN WATERWES.**BOORKONTRAKTE.**

Tendervorms is verkrygbaar by die Booringenieur, Departement van Waterwese, Aquilagebou, Kamer No. 223, Schoemanstraat 157 (Posbus 411) (Telefoon 2-4811), Pretoria.

Tender No.	Boring for water. <i>Boor na water.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
W. 837.....	Department of Bantu Administration, Transkei. <i>Departement van Bantoe-administrasie, Transkei</i>	17 Dec./Des. 1964.
W. 838.....	Department of Bantu Administration, Vryburg District. <i>Departement van Bantoe-administrasie, distrik Vryburg</i>	17 Dec./Des. 1964.
W. 839.....	Postmaster's residence, Acornhoek District. <i>Posmeester se woning, distrik Acornhoek</i>	17 Dec./Des. 1964.
W. 840.....	Works Camp at Koppies Dam, Vredefort District. <i>Werkekamp te Koppiesdam, distrik Vredefort</i>	17 Dec./Des. 1964.

GOVERNMENT PRINTER.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender forms are obtainable from The Government Printer, Bosman Street, Pretoria, Telephone 3-9731, Extension 62, or from the buying section during the hours 7.30 a.m. to 12.15 p.m., and 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

STAATSDRUKKER.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van Die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria, Telefoon 3-9731, uitbreiding 62, of by die aankoopafdeling gedurende die ure 7.30 vm. tot 12.15 nm., en 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
SD.-P. 186.....	Paper, ONLY brown wrapping kraft and buff manilla..... Papier, SLEGS bruin pakpapier en bruin manilla	11 Dec./Des. 1964.
SD.-P. 187.....	Paper..... Papier	21 Dec./Des. 1964.
SD.-D. 184.....	Preparation, printing and supply of geological map, Durban and environs..... Opstel, druk en lewering van geologiese kaart, Durban en omgewing	18 Dec./Des. 1964.

POST OFFICE.

Tender documents are obtainable only on application from:—

The Controller of Post Office Stores, P.O. Box 447, Room No. 224, Electro House, 321 Bosman Street, Pretoria.

POSKANTOOR.

Tenderdokumente is alleenlik op aanvraag verkrygbaar van:—

Die Kontroleur van Poskantoorvoorrade, Posbus 447, Kamer No. 224, Elektrohuis, Bosmanstraat 321, Pretoria.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
P.O. 56.....	Antenna Exchange..... Antenneskakelaar	*9 Dec./Des. 1964.
P.O. 60.....	Supply of lead seals..... Lewering van loodsetels	23 Dec./Des. 1964.
P.O. 62.....	Supply of private boxes..... Lewering van private posbusse	23 Dec./Des. 1964.

*Extended due date./Uitgestelde sluitingsdatum.

STATE TENDER BOARD.

DEFENCE DIVISION.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tenders should be addressed to the Secretary, State Tender Board, (Defence Division), P.O. Box 2687, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in Steyns Arcade of Steyns Buildings, 270 Schoeman Street, Pretoria.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, Defence Division, Room No. 900, Eighth Floor, Steyns Buildings, 270 Schoeman Street (P.O. Box 2687) (Phone 3-3091, Extension 31), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m., 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

STAATSTENDERRAAD.

VERDEDIGINGSAFDELING.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenders moet geadresseer word aan die Sekretaris, Staatstenderraad (Verdedigingsafdeling), Posbus 2687, Pretoria, of in die Tenderbus in Steynsdeurloop van Steynsgebou, Schoemanstraat 270, Pretoria geplaas word.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Verdedigingsafdeling, Kamer No. 900, Agste Verdieping, Steynsgebou, Schoemanstraat 270 (Posbus 2687) (Telefoon 3-3091, bylyn 31), Pretoria.

Kantoorure. Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm.; 1.30 nm tot 4.30 nm.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
TEN. 721/ I.P.(S).....	Tools "Allen Keys": Pretoria..... Gereedskap „Allen keys": Pretoria	6 Jan. 1965.
TEN. 888 I.P.(S).....	Ammunition lockers: Cape Town..... Ammunisiesluitkaste: Kaapstad	14 Dec./Des. 1964.
TEN. 898 I.P.(Y).....	Steel sheets: Cape Town..... Staalplate: Kaapstad	5 Jan. 1965.
TEN. 901 I.P.(T).....	Canvas hessian: Pretoria..... Goingsak: Pretoria	7 Jan. 1965.
TEN. 902 I.P.(T).....	Cylinders and gas: Pretoria..... Silinders en gas: Pretoria	6 Jan. 1965.
TEN. 903 I.P.(T).....	Cylinders and gas: Pretoria..... Silinders en gas: Pretoria	6 Jan. 1965.
TEN. 904 I.P.(T).....	Cylinders and gas: Pretoria..... Silinders en gas: Pretoria	5 Jan. 1965.

Tender No.	Supplies. <i>Leweransies.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
TEN. 905 I.P.(T).....	Paint: Pretoria..... Verf: Pretoria	6 Jan. 1965.
TEN. 907 I.P.(T).....	Sun glasses: Pretoria..... Sonbrille: Pretoria	7 Jan. 1965.
TEN. 915 I.P.(T).....	Steel plates: Cape Town..... Staalplate: Kaapstad	6 Jan. 1965.
TEN. 916 I.P.(S).....	Stands, drawing: Pretoria..... Tekentafels: Pretoria	5 Jan. 1965.
TEN. 919 I.P.(S).....	Pliers: Pretoria..... Tange: Pretoria	5 Jan. 1965.
TEN. 909 F.T.(T).....	Galvanised iron sheets: Pretoria..... Gegalvaniseerde sinkplate: Pretoria	5 Jan. 1965.
TEN. 911 F.T.(S).....	Military equipment: Pretoria..... Militêre uitrusting: Pretoria	5 Jan. 1965.
TEN. 914 F.T.(T).....	Split rings: Pretoria..... Gesplete ringe: Pretoria	7 Jan. 1965.
TEN. 918 F.T.(S).....	Tools: Pretoria..... Gereedskap: Pretoria	6 Jan. 1965.

Tender No.	Services. <i>Dienste.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
TEN. 924 F.T.(T).....	Cut, make and trim of raincoats: Witbank..... Sny, maak en afwerk van reënjasse: Witbank	5 Jan. 1965.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chairman, Railway Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 102, Sandvelt Building, 3 Plein Street, Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

STORES DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Chief Stores Superintendent, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any Stores Superintendent at the various stores depots.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWĖ EN HAWENS.

TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementele tendervorms en tensy anders vermeld, moet dit gerig word aan die Voorsitter, Spoorwegtenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 vm. op die sluitingsdatums van die onderskeie tenders in die Tenderbus, Kamer No. 102, Sandveltgebou, Pleinstraat 3, Johannesburg, geplaas word.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer no. 604, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent by die verskillende magasyndepots.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
T. 5813.....	Caravans: Various centres..... Karavane: Verskillende sentrums	11 Dec./Des. 1964.
G. 5823.....	Ticket printing board: Johannesburg..... Kaartjieskarton: Johannesburg	11 Dec./Des. 1964.
H. 5669.....	Steel axles: Various centres..... Staalasse: Verskillende sentrums	18 Dec./Des. 1964.
E. 5792.....	Furnace fuel oil: Various centres..... Brandolie: Verskillende sentrums	18 Dec./Des. 1964.
D. 5766.....	Domestic cooking stoves and heaters: Various centres..... Stowe en verwarmers vir huise: Verskillende sentrums	18 Dec./Des. 1964.
H. 5821.....	Die steel blocks: Koedoespoort..... Staalstempelblokke: Koedoespoort	18 Dec./Des. 1964.
D. 5797.....	Fire extinguisher: Various centres..... Brandblussers: Verskillende sentrums	18 Dec./Des. 1964.
C. 5649.....	Electric lamps: Various centres..... Gloeilampe: Verskillende sentrums	8 Jan. 1965.
C. 5683.....	Switch boards: Various centres..... Skakelborde: Verskillende sentrums	8 Jan. 1965.
C. 5687.....	Laminated sheets: Langlaagte..... Lamelplate: Langlaagte	8 Jan. 1965.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
C. 5809.....	Towing and shunting tractors: Various centres..... <i>Sleep- en rangeertrekkers: Verskillende sentrums</i>	8 Jan. 1965.
A. 5843.....	Baltic redwood (deal): Various centres..... <i>Baltiese rooibout (greinhout): Verskillende sentrums</i>	8 Jan. 1965.
G. 5568.....	Sand mixing and box filling machine: Bloemfontein and Salt River..... <i>Masjien om sand te meng en in vorms te stort: Bloemfontein en Soutrivier</i>	15 Jan. 1965.
F. 5795.....	Cranes: Various centres..... <i>Hyskrane: Verskillende sentrums</i>	15 Jan. 1965.
F. 5765.....	Crawler tractors: Various centres..... <i>Kruiptrekkers: Verskillende sentrums</i>	15 Jan. 1965.
G. 5731.....	Vertical universal grinding machine: Jan Smuts Airport..... <i>Vertikale universeelslypmasjien: Jan Smutslughawe</i>	15 Jan. 1965.
C. 5647.....	Wharf cranes: Durban, East London and Cape Town..... <i>Kaalkrane: Durban, Oos-Londen en Kaapstad</i>	19 Feb. 1965.
G. 5730.....	Amendment No. 1: Mechanical Stationary: Quantities amended: Closing date..... <i>Wysiging no. 1: Meganiese skryfbehoeftes: Hoeveelhede gewysig: Sluitingsdatum</i>	27 Nov. 1964.
G. 5656.....	Amendment No. 1: Spot welding machine: Option date and current domestic value clause amended: Closing date..... <i>Wysiging no. 1: Puntswelsmasjien: Opsiedatum en klousule insake huidige waarde gewysig: Sluitingsdatum</i>	11 Dec./Des. 1964. 11 Dec./Des. 1964.

25134—20, 25135—20

CATERING DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from: V.D. 32 to 34: The Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg; V.D. 35: The Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the District Manager, S.A.R. Catering Department, Cape Town and Durban.

VERVERSINGSDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van: V.D. 32 tot 34: Die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg; V.D. 35: Die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg, en die Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Kaapstad en Durban.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
	Period/Tydperk 1/4/65 to/tot 31/3/1967	
C.F. 32.....	Milk: Johannesburg..... <i>Melk: Johannesburg</i>	4 Dec./Des. 1964.
C.D. 33.....	Milk: Germiston..... <i>Melk: Germiston</i>	4 Dec./Des. 1964.
V.D. 34.....	Meat: Johannesburg..... <i>Vleis: Johannesburg</i>	4 Dec./Des. 1964.
V.D. 35.....	Frozen foods..... <i>Bevrore voedselsoorte</i>	4 Dec./Des. 1964.

25130—20

CATERING DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Brits.

VERVERSINGSDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Brits.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
V.D. 68.....	Catering Concession: Brits Station..... <i>Verversingskonsessie: Britsstasie</i>	4 Dec./Des. 1964.

25133—20

CIVIL ENGINEERING.

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Room No. 12, Stella Mansions, cor. of Loveday and Noord Streets, Johannesburg, where these may be obtained on payment of a deposit of R6.00.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer no. 12, Stellagebou, h/v Loveday- en Noordstraat, Johannesburg, waar dit teen 'n deposito van R6.00 verkry kan word.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
WTH. 64/65/4.....	Four houses at Bezuidenhoutsrus..... <i>Vier huise op Bezuidenhoutsrus</i>	18 Dec./Des. 1964.

25129—20

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

Tenders are invited for the undermentioned service.

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should be addressed to the Chief Electrical Engineer, Room No. 602, S.A.R. Laboratory Building, Harrison Street, Johannesburg, so as to reach him not later than 9 a.m. on the 11th December, 1964.

CHIEF ELECTRICAL ENGINEER'S DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Lightkeeper, Cape St. Lucia, on payment of a deposit of R4.00.

Tenders word vir die ondergenoemde diens ingewag.

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementele tendervorms, en gerig word aan die Elektrotegniese Hoofingenieur, Kamer no. 602, S.A.S.-laboratoriumgebou, Harrisonstraat, Johannesburg, sodat dit hom nie later nie as 9 vm. op 11 Desember, 1964, bereik.

ELEKTROTEGNIËSE HOOFINGENIEUR SE DEPARTEMENT

Tenderdokumente kan van die Vuurtoringwagter, Kaap St. Lucia, teen 'n deposito van R4.00 verkry word.

Tender No.	Nature of Service. <i>Aard van Diens.</i>	Closing date. <i>Sluitingsdatum.</i>
1.....	Transport Services between Kwa-Mbonambi station and Cape St. Lucia Lighthouse..... Vervoerdiens tussen Kwa-Mbonambi stasie en Kaap St. Luciuurtoring	11 Dec./Des. 1964.

25136—20

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Room No. 708, Paul Sauer Building, Cape Town.

On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained at that office.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer no. 708, Paul Sauergebou, Kaapstad.

Teen 'n deposito van R6.00 kan die tenderdokumente van die kantoor verkry word.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
CW. 217.....	Maintenance of lifts in the Cape Town and Table Bay Harbour area..... Onderhoud van hysbakke in die Kaapstad- en Tafelbaaihawegedebied	11 Dec./Des. 1964.

25127—20

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

Tender documents are obtainable from the office of the System Manager, Room No. 422, Sandvelt Building, 3 Plein Street, Johannesburg, on payment of a deposit of R6.00.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer no. 422, Sandveltgebou, Pleinstraat 3, Johannesburg, teen 'n deposito van R6.00.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
W.T. 817.....	Cutting down of all bluegum trees inside Railway boundaries between Union and Heidelberg, i.e. mileage 457M. and 477½M. Afsaag van alle bloekomboome binne die spoorweg grens tussen Union en Heidelberg, d.i. tussen mylafstand 457 Myl en 477½ myl	4 Dec./Des. 1964.

25131—20

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

LIST OF APPROVED TENDERERS FOR EARTHWORKS, STRUCTURAL STEELWORK AND STRUCTURAL CONCRETE WORKS.

The Administration, in pursuance of the notice which appeared in Government Gazette No. 3691 of 16th August, 1946, has decided to place the name of Conmarine (Pty.), Ltd., Johannesburg, on its list of approved tenderers for structural concrete works and earthworks exceeding R50,000.00 in value.

J. P. HUGO,
General Manager.

LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR GRONDWERKE STRUKTUURSTAALWERK EN STRUKTUURBETONWERK

Die Administrasie het ingevolge die kennisgewing in Staatskoeran no. 3691 van 16 Augustus 1946 besluit om die naam van Conmarine (Pty.), Ltd., Johannesburg, op sy lys goedgekeurde tenderaars vir struktuurbetonwerk en grondwerke waarvan die waarde R50,000.00 oorskry, te plaas.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

25132—20

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

Tenders are invited from licensed motor contractors for the conveyance, over a period of five years, of tourists travelling under the auspices of the travel bureaux of the Publicity and Travel Department on motor sightseeing excursions at or from Ladysmith.

Sealed tenders endorsed "Tender—Motor Contractor, Ladysmith", should be addressed to: The Manager, Publicity and Travel Department, South African Railways & Harbours, P.O. Box 1111, Johannesburg, and should reach that address before 9 a.m. on 1st December, 1964.

Late tenders will not be considered.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

Application for conditions of contract and schedule of the various motor drives should be made to the Manager, Publicity and Travel Department, P.O. Box 1111, Johannesburg.

P. L. STRYDOM,
Manager, Publicity and Travel
Department.

Tenders word ingewag van gelisensieerde motorvervoeraannemers vir die vervoer, oor 'n tydperk van vyf jaar, van toeriste wat besigtigings uitstappies by of van Ladysmith per motor onderneem onder beskerming van die reisburo's van die Publisiteits- en Reisdepartement.

Verseelde tenders wat gemerk is Tender—Motorvervoeraannemer Ladysmith, moet gerig word aan: Die Bestuurder, Publisiteits- en Reisdepartement, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Posbus 1111 Johannesburg, en moet daardie adres voor 9 vm. op 1 Desember 1964 bereik.

Tenders wat laat ontvang word, word nie in aanmerking geneem nie.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie.

Die kontrakvoorwaardes en die lys motorritte kan verkry word by die Bestuurder, Publisiteits- en Reisdepartement, Posbus 1111, Johannesburg.

P. L. STRYDOM,
Bestuurder, Publisiteits- en Reisdepartement.

25128—20

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at $2\frac{1}{2}\%$ per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates earn interest at 4% per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Certificates.

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding en ongeëwenaarde fasiliteite in verband met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings is $2\frac{1}{2}\%$ per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê word, is die rente 4% per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

OPEN VANDAG 'N REKENING!

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns $2\frac{1}{2}\%$ interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien $2\frac{1}{2}\%$ rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingelê word nie.